



CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS

64410132-00, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, © Apr 2021
(UK-8550xx-x = Mod. JD-85K, JD-85R)

DE BEDIENUNG-ANLEITUNG

- 1 Ton leiser
- 2 Ton an/aus
- 3 Ton lauter
- 4 Voriger Titel
- 5 Start/Pause
- 6 Nächster Titel
- 7 PC sperren
- 8 Browser, Startseite
- 9 E-Mail Programm
- 10 Rechner

Bevor Sie beginnen ...

- Jedes Gerät ist anders! In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Das CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS ist eine Tastatur zur Bedienung von Computern. Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

Erstlickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen

- Bewahren Sie den Empfänger und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

Explosionsgefahr durch falsche oder falsch eingelegte Batterien

- Verwenden Sie nur Batterien des in den technischen Daten genannten Typs.
- Legen Sie die Batterien entsprechend der Markierungen (+/-) im Batteriefach ein.

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"

- RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.
- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft ihre Körperhaltung.

2 Beschädigungen vermeiden

Beschädigung der Tastatur

- Entfernen Sie nicht die Tastkappen.

3 Tastatur mit dem PC/Notebook verbinden

- 1 Schließen Sie den Empfänger möglichst an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist eine weiße oder schwarze Führung).
- 2 Legen Sie die Batterien in die Tastatur ein.
- 3 Stellen Sie die Schalter auf der Rückseite der Tastatur auf "1".

Bei erfolgreicher Funkverbindung leuchten die LEDs der Tastatur für ca. 5 Sekunden.

4 Batteriestatus

Wenn die Spannung der Batterien nachlässt, blinken die LEDs 10 x, danach stoppt das Signal.

Dies geschieht, wenn Sie nach dem Starten des PCs/Notebooks mit der Tastatur arbeiten oder aus dem Schlaf-Modus wecken.

- Wechseln Sie die Batterien möglichst bald.

5 Tastatur ein-/ausschalten

Die Tastatur schaltet bei Nichtbenutzung in einen Schlaf-Modus, in dem sie nur wenig Energie benötigt. Beim ersten Tastendruck schaltet sie sich automatisch wieder ein.

- Weil die Tastatur im Energiesparmodus trotzdem Energie verbraucht, sollten Sie sie bei längerer Nichtbenutzung und zum Transport manuell ausschalten.
- Schieben Sie auf der Rückseite der Tastatur den Schalter in die entsprechende Position:

Aus = 0, Ein = 1

6 Tastatur individuell konfigurieren

Mit der Software CHERRY KEYS können Sie viele Tasten der Tastatur frei belegen. Dadurch können Sie neue Tastendruck auf Apps, Dateien, individuelle Textbausteine oder Makros zugreifen. Sie erhalten CHERRY KEYS als kostenlosen Download auf www.cherry.de.

Probieren Sie es aus!

7 Tastatur reinigen

- 1 Schalten Sie die Tastatur aus.

HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
- Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
- Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

- Schutz gegen Verschmutzung und Flüssigkeiten Zum Schutz der Tastaturoberfläche vor Staub, Flüssigkeiten und Verschmutzung ist eine speziell angepasste Folienabdeckung erhältlich (CHERRY WetEx®). Die Schutzfolie ist abwaschbar und lässt sich desinfizieren. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.cherry.de.

8 Falls die Tastatur nicht funktioniert

- Schalten Sie die Tastatur aus und wieder ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind und genügend Spannung haben.
- Schließen Sie den Empfänger an einer USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist eine weiße oder schwarze Führung). An USB 3.0-Buchsen (blaue Führung) kommt es manchmal zu Fehlfunktionen.

3 Connecting the keyboard to the PC/ laptop

- 1 Connect the receiver to a USB 2.0 port on your PC/ laptop if possible (this usually has a white or black guide).
- 2 Insert batteries in the keyboard.
- 3 Set the switch on the back of the keyboard to "1".

If the wireless connection is successful, the LEDs on the keyboard will light up for about 5 seconds.

4 Battery status

If the voltage of the batteries drops, the LEDs flash 10 times and then the signal stops. This happens if you work with the keyboard after starting the PC/laptop or if you rouse it from sleep mode.

- Replace the batteries as soon as possible.

5 Switching the keyboard on/off

When not in use, the keyboard switches to sleep mode, which requires much less power. It switches on again automatically the first time a button is pressed.

Because the keyboard still consumes power in energy-saving mode, switch it off manually before longer periods out of use or for transport.

- Slide the switch on the back of the keyboard to the appropriate position:

Off = 0, on = 1

With the CHERRY KEYS software you can freely assign many of the keys on the keyboard. This means you can access apps, files, individual text modules or macros at the touch of a key.

You can obtain CHERRY KEYS as a free download at www.cherry.de. Give it a go!

7 Cleaning the keyboard

- 1 Switch the keyboard off.

NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the keyboard.
- Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

9.2 Entsorgung

9.1 Gerät entsorgen

- Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

9.2 Batterien entsorgen

- Das Gerät enthält Alkali-Mangan-Batterien.

- Entsorgen Sie die Batterien entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

10 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungs-spannung	Tastatur: 3,0 V/DC ±5 % Empfänger: 5,0 V/DC ±5 %
Stromaufnahme	Tastatur: max. 20 mA Empfänger: max. 20 mA
Batterien	2 Alkali-Mangan-Batterien, Typ LR6 (AA)
Sendefrequenz	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeleistung	Max. 10 mW [EIRP]
Lagertemperatur	-20 °C ... +60 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

11 Kontakt

Cherry GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*
*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

12 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Cherry GmbH, Auerbach/OPf., Deutschland, dass dieser Funkanlagegerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse: www.cherry.de/compliance.

EN OPERATING MANUAL

- ① Volume down
- ② Sound on/off
- ③ Volume up
- ④ Previous title
- ⑤ Play/pause
- ⑥ Next title
- ⑦ Blocking the PC
- ⑧ Browser, home
- ⑨ E-Mail program
- ⑩ Calculator

Before you begin ...

- Every device is different! The operating instructions contain information on effective and reliable use.
- Read the operating instructions carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS is a keyboard for operating computers. For information on other products, downloads and more more, visit us at www.cherry.de.

1 For your safety

Risk of choking from swallowing small parts

- Keep the receiver and the device out of the reach of children under 3 years of age.

Danger of explosions due to wrong or incorrectly inserted batteries

- Only use batteries of the type named in the technical data.
- Insert the batteries in accordance with the markings (+/-) in the battery compartment.

RSI stands for "Repetitive Strain Injury"

RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

- Set up your workspace ergonomically.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Avoiding damage

Damage to the keyboard

- Do not remove the key caps.

- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

11.3 RF exposure statement

This device complies with the RF exposure requirements for mobile and fixed devices. However, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

FR MODE D'EMPLOI

- ① Volume plus bas
- ② Activer / désactiver le son
- ③ Volume plus fort
- ④ Titre précédent
- ⑤ Lecture / pause
- ⑥ Titre suivant
- ⑦ Blocage du PC
- ⑧ Navigateur, démarrage
- ⑨ Programme E-Mail
- ⑩ Calculatrice

Avant de commencer ...

- Chaque appareil est différent ! Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.
- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

Le CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS est un clavier permettant de se servir des ordinateurs. Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargeements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

- Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces
- Conservez le récepteur et l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

Risque d'explosion si les piles insérées ne sont pas les bonnes ou si elles ne sont pas correctement insérées

- Utilisez uniquement des piles du type mentionné dans les caractéristiques techniques.
- Installez les piles conformément au marquage (+/-) dans le compartiment.

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

2 Éviter les dommages

Endommagement du clavier

- Ne retirez pas les cabochons de touche.

3 Reliez le clavier au PC/à l'ordinateur portable

- 1 Raccordez si possible le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (guidage généralement blanc ou noir).
- 2 Installez les piles dans le clavier.
- 3 Mettez les interrupteurs qui se trouvent à l'arrière du clavier sur "1".

Si la connexion radio est établie, les LED du clavier s'allument pendant environ 5 secondes.

4 État des piles

Si la tension fournie par les piles diminue, les LED clignotent 10 fois, puis le signal cesse.

- Cela se produit lorsque vous utilisez le clavier après le démarrage du PC / de l'ordinateur portable ou à la sortie du mode veille.
- Remplacez les piles dès que possible.

5 Activation et désactivation du clavier

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le clavier se met en mode veille et consomme très peu d'énergie. Lors de la première pression sur la touche, il s'active à nouveau automatiquement.

Le clavier continue de consommer de l'énergie, même lorsqu'il est en mode d'économie d'énergie. Par conséquent, désactivez-le manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée ou lorsque vous le transportez.

- À l'arrière du clavier, amenez le commutateur dans la position correspondante :

Off = 0, On = 1

6 Configuration personnalisée du clavier

Avec le logiciel CHERRY KEYS, vous pouvez affecter librement de nombreuses touches du clavier. Vous pouvez ainsi accéder à des applications, des fichiers, des modules de texte individuels ou des macros par une simple pression de touche.

Vous pouvez obtenir CHERRY KEYS en téléchargement gratuit sur www.cherry.de. Essayez-le !

7 Nettoyage du clavier

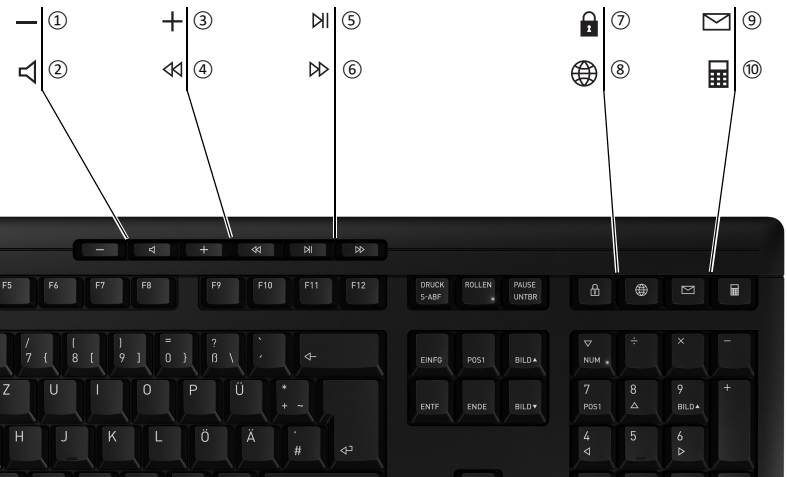
REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Épongez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
- Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
- Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.

- Protection contre la saleté et les liquides Pour protéger la surface du clavier de la poussière, des liquides et de la saleté, un film de protection spécialement adapté est disponible (CHERRY WetEx®). Le film de protection est lavable et peut être désinfecté. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site www.cherry.de.

8 Si le clavier ne fonctionne pas

- Désactivez et réactivez le clavier.
- Contrôlez le placement et le chargement des piles.
- Raccordez le récepteur à un port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable (langquette généralement blanche ou noire). Les ports USB 3.0 (langquette bleue) produisent parfois des dysfonctionnements.
- Connectez le récepteur sur un autre port USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable.
- Réduisez la distance entre le récepteur et le clavier en raccordant le récepteur à un port USB se trouvant à proximité du clavier.
- Utilisez une rallonge USB afin de placer le récepteur le plus près possible du clavier.



- Établissez une nouvelle connexion entre le clavier et le récepteur :
 - Débranchez le récepteur du port USB, puis rebranchez-le.
 - Éteignez le clavier [mettez l'interrupteur arrière sur "0"].
- Dado que en el modo de ahorro de energía el teclado también consume energía, conviene apagarlo manualmente cuando no se vaya a utilizar durante un tiempo prolongado o cuando se vaya a transportar.
- En la parte trasera del teclado, ponga el interruptor en la posición correspondiente:
Apagado = 0, encendido = 1

9 Mise au rebut

9.1 Éliminer l'appareil

- Mettez l'appareil au rebut conformément à la législation en vigueur.

9.2 Éliminer les piles

- L'appareil contient des piles alcalines au manganèse.
- Mettez les piles au rebut conformément à la législation en vigueur.

10 Caractéristiques techniques

Désignation	Données
Tension d'alimentation	Clavier : 3,0 V/DC ±5 % Récepteur : 5,0 V/DC ±5 %
Consommation de courant	Clavier : 20 mA max. Récepteur : 20 mA max.
Piles	2 piles alcalines manganèse, type LR6 (AA)
Fréquence d'émission	2400,0 ... 2483,5 MHz
Puissance d'émission	10 mW max. [PIRE]
Température de stockage	-20 °C ... +60 °C
Température de service	0 °C ... +40 °C

11 Déclaration de conformité UE

La société Cherry GmbH, Auerbach/OPf., Allemagne, déclare par la présente que ce type d'équipement radioélectrique est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité UE sur Internet, à l'adresse suivante : www.cherry.de/compliance.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

- ① Bajar volumen
- ② Activar/desactivar el sonido
- ③ Subir volumen
- ④ Título anterior
- ⑤ Inicio/Pausa
- ⑥ Título siguiente
- ⑦ Bloqueo del PC
- ⑧ Navegador, página de inicio
- ⑨ Programa de correo electrónico
- ⑩ Calculadora

Antes de empezar ...

- Cada aparato es distinto! En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.
- Lea las instrucciones detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

El síndrome LMR aparece debido a pequeños movimientos repetidos continuamente.

Riesgo de explosión por usar pilas equivocadas o por colocarlas mal

- Mantenga el receptor y el aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

Peligro de explosión por usar pilas equivocadas o por colocarlas mal

- Utilice únicamente pilas recargables del tipo indicado en los datos técnicos.
- Coloque las pilas conforme a las marcas (+/-) impresas en el compartimento de las pilas.
- Evite que el líquido de la pila penetre en el teclado.
- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

1 Para su seguridad

Peligro de asfixia debido al atragantamiento con piezas pequeñas

- Mantenga el receptor y el aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

Peligro de explosión por usar pilas equivocadas o por colocarlas mal

- Utilice únicamente pilas recargables del tipo indicado en los datos técnicos.
- Coloque las pilas conforme a las marcas (+/-) impresas en el compartimento de las pilas.
- Evite que el líquido de la pila penetre en el teclado.
- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del pulgar carpiano"

El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

2 Evitar daños

Daños en el teclado

- No retire las caperuzas de las teclas.

3 Conectar el teclado al PC o portátil

- 1 Conecte el receptor preferentemente a un puerto USB 2.0 del PC o del portátil (este tiene por lo general una guía negra o blanca).
- 2 Coloque las pilas en el teclado.
- 3 Coloque los interruptores de la parte trasera del teclado en la posición "1".

Cuando se establece la conexión inalámbrica, se iluminan los LED del teclado durante aprox. 5 segundos.

4 Estado de carga de la pila

Si baja la tensión de las pilas, los LEDs parpadean 10 veces y después concluye la señal.

Esto sucede cuando se trabaja con el teclado después de iniciar o reactivar el ordenador o el portátil o la reactiva desde el modo stand-by.

- Cambie las pilas lo antes posible.

IT ISTRUZIONE D'USO

- ① Diminuzione volume
- ② Attivazione/disattivazione dell'audio
- ③ Aumento volume
- ④ Titolo precedente
- ⑤ Start/Pausa
- ⑥ Titolo successivo
- ⑦ Bloccare il PC
- ⑧ Browser, pagina iniziale
- ⑨ Programma e-mail
- ⑩ Calcolatrice

Prima di cominciare ...

- Ogni apparecchio è diverso! Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.
- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY STREAM KEYBOARD WIRELESS è una tastiera per il comando di computer.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina www.cherry.de.

1 Per la vostra sicurezza

Pericolo di asfissia dovuto all'ingerimento di piccoli pezzi

- Conservare il ricevitore e l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.

Pericolo di esplosione dovuto a batteria errata o inserita in modo errato

- Utilizzare esclusivamente il modello di batterie indicato nei dati tecnici.
- Inserire le batterie nel vano batterie secondo i contrasegni (+/-).

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta

